

APPLICATION FOR BARODA LOAN AGAINST PROPERTY (NO INDIVIDUALS)

نموذج طلب الحصول على قرض مقابل عقار (لغير الافراد) من بنك بارودا

Branch: _____

اسم الفرع: _____

Name of Firm اسم الشركة:		
Constitution التأسيس:		
Place of Business محل العمل:		
Registered Address العنوان المسجل:		
Communication Address عنوان التواصل:		
Nature of business طبيعة العمل:	Manufacturing /Services / Trading / Other (Specify) _____ (حدد) تصنيع/ خدمات/ تجارة/ آخر	
Line of activity خط النشاط:		
No. of People Employed عدد الموظفين:		
Name of Key person اسم الشخص المسؤول:		
	Residential Address العنوان السكني	Office Address عنوان المكتب
	Flat / House No. _____ رقم الشقة / المنزل:	_____
	Post Box no. _____ صندوق بريد رقم:	_____
	Building No./Name _____ اسم/رقم البناية:	City _____ المدينة:
	Street name _____ اسم الشارع:	Mobile no. _____ رقم الهاتف المحمول:
	City _____ المدينة:	Email _____ البريد الالكتروني:
	Mobile no. _____ رقم الهاتف المحمول:	

	Email _____ البريد الإلكتروني: _____		
	Status of Residence Owned / Rented / Co. Provided حالة الإقامة مملوكة / مؤجرة / مشتركة		
Home Country Address عنوان البلد الأم: _____ _____ _____ Contact No. in Home Country رقم الاتصال الذي يُمكن الاتصال به في البلد الأم: _____ _____ Name of contact person in Home Country اسم الشخص الذي يُمكن الاتصال به في البلد الأم: _____ _____ Relationship with applicant علاقته بمقدم الطلب: _____			
Date of Establishment تاريخ التأسيس: _____			
Trade License details تفاصيل الرخصة التجارية: _____	Issue date: _____ Expiry date: _____ تاريخ الإصدار: _____ تاريخ انتهاء الصلاحية: _____		
Business Premises المبنى التجاري: _____	Own / Rented / Leased مملوك / مؤجر / مستأجر		
Present Bankers المصرفين الحاليين: _____	Nature of Facilities enjoyed طبيعة التسهيلات الممنوحة		Amount (AED Mn) المبلغ (بالدرهم الإماراتي)
Existing customer العميل الحالي: _____	Yes / No If yes, since when _____ A/c no. _____ Branch _____ نعم/لا إذا كانت الإجابة بنعم، متى _____ رقم الحساب: _____ اسم الفرع: _____		
Name of Proprietor /Partners / Director (stand as co-borrower / Guarantor) اسم المالك / الشركاء / المدير (مقرض مشارك / ضامن)			
Name الاسم	Age العمر	Educational Qualification المؤهل العلمي	Experience in line of activity الخبرة في مجال النشاط

Passport , Visa & Emirate Id details of all Partner /Directors :

تفاصيل جواز السفر / التأشيرة وبطاقة الهوية الإماراتية للشريك / المديرين:

Name الاسم	Passport جواز السفر	Date of Expiry تاريخ انتهاء الصلاحية	Visa التأشيرة	Expiry date تاريخ انتهاء الصلاحية	Emirate ID الهوية الإماراتية	Date of Expi ry تاريخ انتهاء الصلا حية

Share holding as per last MOA

المساهمة وفقاً لاتفاقية التأسيس الأخيرة:

Name الاسم	No. of shares عدد الحصص	Amount المبلغ	% of Share holding نسبة المساهمة %

Associate Concerns

تفاصيل الشركات التابعة (إن وُجدت):

Name of Firm اسم الشركة	Business activity نشاط العمل	Bankers المصرفين	Credit facility (if any) التسهيلات الائتمانية (إن وُجدت)

Business performance

أداء الأعمال:

Summary of performance ملخص الأداء	Actual of previous 3 years الأداء الفعلي خلال السنوات الثلاثة الماضية		
	Year السنة	Year السنة	Year السنة
Total Turnover /Sales (A) إجمالي حجم الأعمال/المبيعات (أ)			
Net Profit (PAT) (B) صافي الربح (الربح الكلي) (ب)			
Remuneration to partners (E) مكافأة الشركاء (ج)			
Gross Annual Income (G=D+E+F) إجمالي الدخل السنوي (د+ه+و=ز)			
Current year sales for _____ completed	اكتملت مبيعات العام الحالي ل		
VAT Registration No. _____	Year السنة	Year السنة	Year السنة

رقم تسجيل ضريبة القيمة المضافة:			
---------------------------------	--	--	--

Security

الأمن:

Property Type –Residential نوع العقار- سكني:	Villa فيلا	Flat شقة	Studio ستوديو	Other (Specify) آخرون (حدد)
Property Address عنوان العقار:				
Property in the name of العقار باسم:				
Area / Size of the property مساحة العقار:				
Date of Purchase / acquiring تاريخ الشراء/الاستحواذ:				
Cost (at the time of purchase) التكلفة (وقت الشراء):				
Estimated Present market value قيمة السوق الحالية المقدرة:				
Whether encumbered مرهون أم لا:				

Credit Facility Requirement

متطلبات التسهيلات الائتمانية:

Nature of Facility اسم التسهيل الائتماني	Limit Required الحد المطلوب	Margin الهامش	Tenor الفترة	Demand / Term Loan الطلب/الفترة/القرض

Common Documents submitted:

المستندات المشتركة المقدمة:

	Document المستند	Yes نعم	No لا
A ا	Application form completely filled تم ملء استمارة الطلب بالكامل		
B ب	Passport copy with valid page نسخة من جواز السفر بصفحة سارية		
C ج	Audited financial statements - last 3 years البيانات المالية المدققة - آخر 3 سنوات		
D د	Tenancy contract(s) عقد (عقود) الإيجار		
E هـ	Personal bank account statements (last 6 months) كشف حساب بنكي شخصي (آخر 6 أشهر)		
F و	Corporate bank account statements (last 6 months) كشف حساب بنكي للمؤسسة (آخر 6 أشهر)		
G	Trade license copy		

ز	نسخة من الرخصة التجارية		
H	Chamber of Commerce registration		
ح	التسجيل بالغرفة التجارية		
I	Copy of Memorandum of Articles & association.		
ط	نسخة من عقد التأسيس		
J	Copy of certificate of incorporation, register of shares & power of attorney (if, any)		
ك	نسخة من شهادة التأسيس وسجل الأسهم والتوكيل الرسمي (إن وجد)		
K	Business profile		
ل	الملف التجاري		

I/we hereby apply you for the credit facility by way of Demand / Term Loan limit under Baroda Home Loan.

انقدم / نتقدم بموجبه بنموذج طلب للحصول على التسهيلات الائتمانية عن طريق طلب / قرض لأجل بموجب قرض سكني مقدم من بنك بارودا.

<p>Customer Declaration</p> <p>I/We hereby declare that all particulars and information furnished in the application form are true, correct, complete and up to dates in all respects. I/We have not withheld any information. I/We have had no insolvency or bankruptcy proceedings initiated against me/us not have I/we never been insolvent or bankrupt. I/we authorize Bank of Baroda or its agent to make references and enquires relative to information in this application which Bank of Baroda considers necessary. I/We also authorize Bank of Baroda to exchange, share part with all the information relating to my /our credit details and repayment history information to other banks/financial institutions / credit business / agencies as may be required and shall not hold Bank of Baroda liable for this information. I/We undertake to inform Bank of Baroda forthwith regarding any change in my/our</p>	<p>إقرار العميل</p> <p>أنا/نحن بُموجبه نُقر ونشهد بأن كافة البيانات والمعلومات الواردة بعاليه فى استمارة الطلب هي بيانات حقيقية وصحيحة وكاملة ومُحدثة بكافة الأوجه والنَّواحِي، وإنني أنا/نحن لم أقم بحجب أو إخفاء أية معلومات أو بيانات، وإنني أنا/نحن لم نخضع لطائلة الإعسار المالي أو إجراءات إشهار الإفلاس ضدّي/ضدنا وبأنني لم أكن فى أي يوم من الأيام مُعسراً مالياً ولا مُشهرراً لإفلاسي، وإنني أنا/نحن نفوض ونُخول ونُصرح لبنك برودا أو وكلائه بإجراء كافة المراجعات والاستطلاعات والاستعلامات التي تتعلق بالمعلومات والبيانات الواردة فى هذا الطلب بقدر ما يره بنك برودا ضرورياً، وإنني أنا/نحن أيضاً نُخول ونفوض ونُصرح لبنك برودا بأن يتحصل على وأن يتشارك ويتبادل أي جزء فيما يخص كافة المعلومات التي تتعلق ببيانات الائتمان الخاصة بي/بنا وبيانات تاريخ رد المبالغ والصرف إلى المؤسسات البنكية والمصارف الأخرى، أو المكاتب الائتمانية أو الوكالات بحسب ما يكون مطلوباً وحيث أن هذا الأمر لا يضع بنك برودا تحت طائلة المسؤولية عن هذه البيانات، وإنني أنا/نحن نتعهد بإخطار بنك برودا بشكل فوري فيما يخص أي تغيير أو تعديل يخص إقامتي/إقامتنا (الدائمة أو المحلية) أو مكتبنا أو وظيفتنا أو مهنتنا وتقديم أية معلومات أو بيانات إضافية قد يرتئها البنك ضرورة من</p>
---	---

residence (permanent and local) office/employment/occupation and to provide any further information that the bank may require from time to time. I/we further agree that my/our loan will be governed by rules of the Bank of Baroda which may be in force from time to time. Bank of Baroda reserves the right to reject my application without providing any reason. I/we confirm that there are no litigations I/we/partners/directors are facing which have been initiated by another financier including banks.

I/we undertake to execute mortgage and other agreements prepared by the Banks lawyer at my /our cost and agree to bear processing, service, documentation charges etc. stipulated by the bank from time to time. I/we agree note & understand that Bank of Baroda shall be entitled as its sole discretion to call back the entire loan/advance whether due and payable or not at any time without assigning any reason & enforce its rights, remedies and securities.

Signature of applicant _____

Signature of co applicant/s / Guarantors:

Date:

Place:

آن لآخر، وإنني أنا/نحن نوافق علاوة على ما سبق على أن القرض الخاص بي/بنا يحكمه وينظمه ويشترطه قوانين ولوائح وتشريعات بنك برودا والتي قد تكون نافذة من آن لآخر، وحيث أن بنك برودا يحتفظ بحقه في رفض الطلب الخاص بي دون إبداء أسباب، وحيث أنني أنا/نحن نؤكد على أنني/نحن/الشركاء/المدراء ليس مرفوعاً ضدنا أية قضايا أو نزاعات قضائية من طرف أية جهات تمويلية أخرى شاملة أية بنوك.

وإنني أنا/نحن نتعهد بتوقيع المستندات والاتفاقيات الأخرى التي يقوم الممثل القانوني/المحام الخاص بالبنك بإعدادها على نفقتي/نفقتنا وكما أوافق على تحمّل نفقات معالجة الطلب ورسم الخدمة والتوثيق، وخلافه التي يفرضها البنك من آن لآخر، وإنني أنا/نحن نوافق على، ونعلم ونتفهم بأن بنك برودا يكون له الحق بحسب ما يرتنيه البنك مناسبا على حرّيته الخاصة والمُنفردة في استرداد كامل القرض/المبلغ المُقدم سواءً أكان مُستحق الأداء في حينها أم لا في أي وقت دون إبداء أي سبب وإنفاذ حقوقه وتعويضاته وضمّاناته.

توقيع مقدم الطلب:

توقيع مقدم الطلب المشارك/الضامنين:

التاريخ:

المكان: